

STN	Železnice Kabína vodiča Časť 7: Dizajn displejov pre električkové vozidlá	STN EN 16186-7 28 7223
------------	--	--

Railway applications - Drivers cab - Part 7: Design of displays for tram vehicles

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/26

Obsahuje: EN 16186-7:2025

141956



Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2026
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD

EN 16186-7

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2025

ICS 45.060.10; 45.140

English Version

Railway applications - Driver's cab - Part 7: Design of displays for tram vehicles

Applications ferroviaires - Cabine de conduite - Partie
7 : Conception des affichages pour tramways

Bahnanwendungen - Führerraum - Teil 7:
Displaygestaltung für Straßenbahnfahrzeuge

This European Standard was approved by CEN on 22 September 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 16186-7:2025 (E)

Contents	Page
European foreword	6
Introduction.....	7
1 Scope	8
2 Normative references.....	8
3 Terms and definitions	9
4 Abbreviations	13
5 Requirements for display performance requirements and principles of presenting information	14
5.1 General guidelines	14
5.1.1 Robustness.....	14
5.1.2 Consistency of display application.....	14
5.1.3 Design principles.....	14
5.1.4 Principles for the provision of information	14
5.1.5 Suppression of information	15
5.2 Display performance requirements and principles of presenting information.....	15
5.2.1 General	15
5.2.2 Time to change screens	16
5.2.3 Display response time.....	16
5.2.4 Degradation of displays.....	16
5.2.5 No reverse impact of a display failure.....	16
5.2.6 Design of screen area.....	16
5.2.7 Data consistency.....	16
5.3 Principles for warnings	16
5.3.1 Content of warnings.....	16
5.3.2 Priority levels	17
5.3.3 Warning design.....	17
5.3.4 Numbers of visual warnings.....	17
5.3.5 Principles for audible signals.....	17
5.4 Information on languages.....	18
5.4.1 Language selection	18
5.4.2 Simultaneous language selection	18
5.5 Tram-trains.....	18
6 Requirements for the design of information	18
6.1 General	18
6.1.1 General design of displayed information	18
6.1.2 Common user interface	18
6.1.3 Prioritization of information.....	18
6.1.4 Display of indicators	18

6.1.5	Audible and/or visual warnings	18
6.1.6	Use of information	18
6.2	Screen organization and dimensions.....	19
6.2.1	Organization of screen information	19
6.2.2	Screen size	19
6.2.3	Combination of screens	19
6.2.4	Minimum resolution	19
6.2.5	Headline height.....	20
6.2.6	Headline text.....	20
6.3	Luminance.....	20
6.3.1	Range of luminance	20
6.3.2	Adjustability of luminance	20
6.3.3	Automatic adjustability of luminance.....	20
6.3.4	Illumination of hard keys.....	20
6.3.5	Flickering.....	20
6.3.6	Uniformity of luminance and colours.....	21
6.4	Colours.....	22
6.4.1	Definition of colours	22
6.4.2	Meaning of colours	23
6.4.3	Colour ID 12 – 16.....	23
6.4.4	Colour green.....	23
6.4.5	Screen colours	23
6.4.6	Background colour of status icons.....	23
6.4.7	Background colour contrast.....	24
6.4.8	Number of colours	25
6.4.9	Combination of colours	25
6.5	Symbols.....	26
6.5.1	Use of symbols.....	26
6.5.2	Field for symbols.....	26
6.5.3	No use of symbols in texts	26
6.5.4	Inverse status	26
6.5.5	Symbol style	26
6.5.6	Meaning of symbols	26
6.6	Text	26
6.6.1	Principles for text.....	26
6.6.2	Requirements for text.....	27
6.6.3	Character type.....	27
6.6.4	Minimum character height.....	27
6.6.5	Typography	28
6.6.6	Character spacing.....	28

EN 16186-7:2025 (E)

6.6.7	Numbers	28
6.7	Loudspeaker.....	28
6.7.1	Loudspeaker adjustment	28
6.7.2	Simultaneous loudspeaker adjustment	28
7	Requirements for user/display interaction	29
7.1	Buttons	29
7.1.1	Button design.....	29
7.1.2	Link between button and function.....	29
7.1.3	Overriding hard key functionality by screen labels.....	29
7.1.4	Button feedback.....	30
7.1.5	Position of text or symbols on buttons	30
7.1.6	Shape of buttons.....	30
7.1.7	Location of button to prevent unintentional operation.....	30
7.1.8	Button location.....	30
7.1.9	Location of [Close] button	30
7.1.10	Location of [Enter] button.....	30
7.1.11	Size of a button.....	31
7.1.12	Separation of buttons.....	31
7.1.13	Button types	31
7.1.14	Navigation buttons	33
7.2	Keyboards	33
7.2.1	Type of keyboard	33
7.2.2	Arrangement of data keys	33
7.2.3	Display of keyboards on the screen.....	33
8	Requirements for the input of data	34
8.1	General	34
8.2	Entering (alpha)numeric characters.....	34
8.2.1	Use of cursor	34
8.2.2	Delay time for automatic cursor movement.....	34
8.2.3	(Alpha)numeric characters.....	34
8.3	Input fields.....	34
8.3.1	Dimensions of input fields.....	34
8.3.2	Highlighting of input fields.....	35
8.3.3	Keyboards or lists associated with input fields.....	35
8.3.4	No overlapping of the input field.....	35
8.3.5	Options for entering or changing data input	35
8.3.6	Data entry proposal	35
8.3.7	Number of character positions in the input field.....	35
8.3.8	Function of [Enter] button for data entry.....	35
8.3.9	Input for free data.....	35

8.3.10	Input for predefined data	35
9	Requirements for troubleshooting.....	36
9.1	Fault indication requesting driver warning and acknowledgement (troubleshooting process) ..	36
9.2	Fault indication not requesting driver warning and acknowledgement.....	37
Annex A (informative)	Symbols, text messages and audible signals.....	38
A.1	General	38
A.2	Symbols and text messages	38
A.2.1	Guidelines for symbols	38
A.2.2	Symbols and text messages	39
A.3	Audible signals.....	54
Annex B (informative)	Hard keys arrangement.....	56
Annex C (informative)	TDD basic screen	57
C.1	General	57
C.2	TDD basic screen at standstill.....	58
C.3	TDD basic screen while running.....	58
Annex D (informative)	Data entry and keyboard examples.....	61
D.1	Numerical data entry examples	61
D.2	Alphanumerical data entry examples.....	63
Annex E (informative)	Registration form for new graphical symbols.....	65
Bibliography	66

EN 16186-7:2025 (E)**European foreword**

This document (EN 16186-7:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2026, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

EN 16186 *Railway applications — Driver’s cab* consists of the following parts:

- *Part 1: Anthropometric data and visibility;*
- *Part 2: Integration of displays, controls and indicators;*
- *Part 3: Design of displays;*
- *Part 4: Layout and access;*
- *Part 5: External visibility for tram vehicles;*
- *Part 6: Integration of displays, controls and indicators for tram vehicles;*
- *Part 7: Design of displays for tram vehicles;*
- *Part 8: Tram vehicle layout and access.*

NOTE Part 1 to 4 above-mentioned standards are only applicable for heavy rail vehicles.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Introduction

The requirements of this document have been developed taking into account the relevant regulations and the state of the art of tram vehicles.

The reasons for specifying the requirements are as follows:

- achieving harmonized and coherent presentation of information;
- defining Driver-Machine Interface ergonomics that is compatible with agreed interoperable specifications;
- to reduce the risk of incorrect operation by a driver working with different tram vehicles fitted with displays;
- facilitating tram vehicle operation with unified ergonomics, hence reducing the cost of driver training.

Information designed according to this standard is deemed to fulfil the following basic principles:

- be clear, correct and necessary;
- indicate its priority, whether by positioning, size, colour, sounds, sound levels, etc.;
- minimize confusion of the driver;
- prevent unnecessary distraction of the drivers' attention while performing their normal duties.

If a requirement contains an option, the choice of this option is purely up to the applicant.

NOTE 1 The term “option” is to be understood as a possibility that is usually expressed by the word “can”.

NOTE 2 In the context of this document, “tram vehicles” also means “tram-trains”.

EN 16186-7:2025 (E)

1 Scope

This document is applicable to vehicles operating on tram networks.

This document specifies all necessary design rules and associated assessment criteria as well as guidance concerning the design of information and the corresponding user interfaces of driver's cabs of tram vehicles.

It considers the tasks the driver has to carry out and human factors. This document specifies how information is arranged and displayed.

All assessments based on the normative requirements of this document are applicable mainly to:

- symbols provided by Annex A;
- arrangement of screen areas conforming with Figure 1 (generic organization of information);
- colours, fonts;
- audible information.

This document is applicable to the following aspects:

- legibility and intelligibility of displayed information: general rules concerning the layout of information on the displays, including character size and spacing;
- definition of harmonized colours, symbols, etc.;
- definition of harmonized principles for the command interface (by physical or touchscreen buttons): size, symbols, reaction time, way to give feedback to the driver, etc.;
- general arrangements (dialogue structures, sequences, layout philosophy, colour philosophy), symbols, audible information, data entry arrangements.

NOTE If this document deals with how information can be given for operation and in degraded situations, it does not define operating rules and degraded situations.

This document does not request any safety requirement related with displayed information.

This document specifies minimum requirements and does not prevent innovative solutions.

Requirements describing the functions using the display are out of scope of this document.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 16186-5:2021+A1:2023, *Railway applications — Driver's cabs — Part 5: External visibility for tram vehicles*

EN 16186-6:2024, *Railway applications - Driver's cab - Part 6: Integration of displays, controls and indicators for tram vehicles*

EN 17343, *Railway applications - General terms and definitions*

EN 894-2:1997+A1:2008, *Safety of machinery — Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators — Part 2: Displays*

EN ISO 9241-307:2008, *Ergonomics of human-system interaction — Part 307: Analysis and compliance test methods for electronic visual displays (ISO 9241-307:2008)*

ISO 2575:2021, *Road vehicles — Symbols for controls, indicators and tell-tales*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN